



## TYSKA, KORT LÄROKURS

27.3.2017

*Innehållet i dessa exempel på fullpoängssvar är inte bindande vid studentexamensnämndens bedömning. Den slutgiltiga bedömningen fastställs av examensämnets censorer.*

I bedömningen av punkterna 1–27 används endast de poäng som anges i poängsättningstabellen.

Provpresentationerna får inte kopieras. De är sekretessbelagda handlingar.

Anvisningarna om bedömningstjänsten för det elektroniska provet är åtkomliga på nämndens webbplats via länken:

[https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston\\_tiedostot/Ohjeet/Digabi/arvostelupalvelu\\_ohje\\_SV.pdf](https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Digabi/arvostelupalvelu_ohje_SV.pdf)

De kriterier utifrån vilka uppgifter 28 och 29 bedöms finns beskrivna i en särskild tabell i studentexamensnämndens föreskrifter om proven i det andra inhemska språket och främmande språk.

[https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston\\_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/kielikokeet\\_maaraykset\\_16022017\\_sv.pdf](https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/kielikokeet_maaraykset_16022017_sv.pdf)

### **Innehåll:**

#### **Innehåll i fullpoängssvar**

#### **Manuskript för produktiva svar**

#### **Poängsättning av provet**

#### **Övrigt att beakta i bedömningen**

### **Innehåll i fullpoängssvar:**

- 1.1. Zum Baden
- 1.2. Kein festes Programm
- 1.3. Luise ska ännu ringa sin mamma. (3/0 p.)

- 2.1. Falsch
- 2.2. Richtig
- 2.3. Richtig
- 2.4. Falsch
- 2.5. Falsch
- 2.6. Falsch

- 3.1. Zoo
- 3.2. Schwimmbad
- 3.3. Kiosk



- 4.1. Was auf der Liste steht
- 4.2. Es hat seinen Anfang in den Kirchenchören
- 4.3. Wo sie stehen wird

- 5.1. Er wartet auf jemanden
- 5.2. Sie ist verärgert
- 5.3. Das Ticket wurde nicht bei ihnen gekauft
- 5.4. Am Flughafen um Hilfe zu bitten
- 5.5. Es war leicht zu besorgen

- 6.1. Er kann auch auf's Internet verzichten
- 6.2. Er ist persönlicher
- 6.3. Sie stehen der Handynutzung kritischer gegenüber
- 6.4. Sie setzten ihr Grenzen
- 6.5. Ein gutes Beispiel sein

7. Fyra veckor. (3/0 p.) Föreläsningar. (3/0 p.)

Vid bedömning av uppgift 7 kan poängantalen 6/3/0 användas.

8. Till att ha klarat inträdesförhöret. (3/0 p.) Han bjuder in Marianne på mat. (3/0 p.)

Vid bedömning av uppgift 8 kan poängantalen 6/3/0 användas.

9. En gång i veckan. (3/0 p.) Goda förbindelser (också) från andra platser i Tyskland. / Man hinner med på flyget också från andra platser i Tyskland. (3/0 p.)

Vid bedömning av uppgift 9 kan poängantalen 6/3/0 användas.

10. Han satte en lapp i bilfönstret där han bad om hjälp. (3/0 p.) Han ville inte lyssna på den [gamla] musik hans pappa hade valt. (3/0 p.)

Vid bedömning av uppgift 10 kan poängantalen 6/3/0 användas.

- 11.1. Sie ist freundlicher
- 11.2. Sie müssen für einige Tage ruhen
- 11.3. Det finns inte lämpliga frukter. (3/0 p.)

- 12.1. Sie kann an vielen Plätzen sein
- 12.2. Die Organisation ist billig

- 13.1. Im Allgemeinen verständlich
- 13.2. Der Leser kann Langeweile bekommen
- 13.3. Med språkliga bilder. (2/0 p.)

- 14.1. Kommt sofort! Und möchtest du noch etwas? Vielleicht ein bisschen Schoko-Dressing drauf?
- 14.2. Hallo, wir haben hier recht viele leckere Eissorten. Kann ich einen Tipp geben – zum Beispiel Joghurt-Pfirsich schmeckt super!
- 14.3. Oh, entschuldigen Sie bitte! Selbstverständlich bekommen Sie sofort einen neuen.



15.1. Na, jetzt weißt du's!

15.2. Keine Ahnung, was du vorhast. Ich werde jedenfalls keine Frau!

15.3. Einen Tag nach der Mathe-Arbeit!

16.1. Endast en helt rätt rad ger 2 p.

E Plötzlich stoppt Tim. Hinter ihm ist aggressives Bellen und Knurren zu hören.

C Tim dreht sich langsam um und steht direkt vor einem bösen großen Hund.

B Der Hund ist hinter dem Zaun, aber ganz nahe und er schaut Tim direkt ins Gesicht.

D Jetzt erschreckt sich Tim und er rennt davon, so schnell wie er kann. Die anderen Kinder laufen hinterher.

A Hinter der nächsten Ecke halten sie an. „Huch! Der war aber groß!“, sagt atemlos einer der Jungs, der am Boden sitzt.

16.2. Endast en helt rätt rad ger 2 p.

B Sie parkten ihr neues Auto auf dem großen Parkplatz vor dem Supermarkt und gingen hinein.

A Bald hatten Herr und Frau Müller alles besorgt und der Einkaufswagen war voll.

D „So, Kinder“, sagte Herr Müller „Lasst uns zur Kasse gehen.“

F Nachdem alles bezahlt und in die Tüten eingepackt war, schoben sie gemeinsam den schweren Einkaufswagen zum Auto.

G Als der Vater den Kofferraum aufmachen wollte, entdeckte er eine große Beule am Auto.

E Die Kinder und die Mutter staunten. „Das gibt's doch gar nicht, unser schönes neues Auto ist ganz kaputt“!

C „Ich rufe die Polizei“, sagte der Vater. „Das ist doch frech. Nicht einmal eine Adresse hat der Unfallfahrer hinterlassen.“

17.1. Von den Lebensjahren des Menschen

17.2. Wohn- und Arbeitshäuser berühmter Menschen

18.1. Die deutschen wünschen sich ganz gewöhnliche Sachen

18.2. Stora rikedomar. (2/0 p.)

18.3. Viele würden den Tag zur Entspannung nutzen

19.1. Man kann entlang einer markierten Route spazieren

19.2. Sie wird ein Fest veranstalten

19.3. Man kann spielerisch etwas vom Fliegen lernen

19.4. Nedsatta priser till flera olika sevärheter. (2/0 p.)

20.1. Man muss einige Teile der Pflanze zu unterschiedlichen Zeiten sammeln

20.2. Man muss genau wissen, welche Teile man sammeln darf

20.3. in der Natur

20.4. In gepresster Form

20.5. Att det hålls torrt. / Att det inte blir fuktigt. (2/0 p.)

21.1. Dort ist ein Dorfprojekt sehr schnell verwirklicht worden

21.2. Die Presse machte sich über Einiges lustig

21.3. Mit dem Nachbau Geld zu verdienen

21.4. Man hatte das Projekt heftig kritisiert



22. I det första utropet bad man avstigande passagerare skynda sig. (2/0 p.) Tåget var inte längre lika mycket försenat. (2/0 p.)

Vid bedömning av uppgift 22 kan poängantalen 4/2/0 användas.

23. Kvinnan trodde att en [dagg]mask var en orm. (2/0 p.) Polisen förde ut masken på gården. (2/0 p.)

Vid bedömning av uppgift 23 kan poängantalen 4/2/0 användas.

24. Strimlade/förstörda sedlar. (2/0 p.) Banken bytte ut sedlarna mot hela sådana. (2/0 p.)

Vid bedömning av uppgift 24 kan poängantalen 4/2/0 användas.

25.1. Jahre

25.2. auf

25.3. einen

25.4. zahlt man dann

25.5. Um

25.6. muss das Auto aber auch getankt werden

25.7. ihren

25.8. sondern

25.9. verbraucht

25.10. schlimmer

25.11. im Meer

25.12. sterben

25.13. die Luft

25.14. Im Moment

25.15. Einkauf

25.16. gehören

26. *Exempelvis följande yttranden passar som svar:*

26.1. Herzlichen Glückwunsch (zum Geburtstag) / Alles Gute zum Geburtstag! (2/1/0 p.)

26.2. Keine Ursache / Nichts zu danken / Gern geschehen (2/1/0 p.)

26.3. Stimmt so / Der Rest ist für Sie (2/1/0 p.)

26.4. ... haben Sie (sonst) noch einen Wunsch? / ... darf es (sonst) noch (et)was sein? (2/1/0 p.)

27.1. Wann kommen wir in Frankfurt an? (2/1/0 p.)

27.2. ... , dass ich morgen etwas Besonderes vorhabe. (2/1/0 p.)

27.3. Ich rufe ihn morgen um halb elf an. (2/1/0 p.)

SAKSA, lyhyt oppimäärä, kuullunymmärtäminen, kevät 2017  
käsikirjoitus / produktiiviset vastaukset  
TYSKA, kort lärokurs, hörförståelse, våren 2017  
manuskript / produktiva svar

1.3.

Luise: Du Mutti, eigentlich wollte ich dir noch mehr von unserem Training erzählen, aber ich muss jetzt los.

Mutti: Okay Luise! Ruf mich einfach später nochmal an! Bis dann! Und viel Spaß! Tschüß!

Luise: Das mache ich! Tschüß!

7.

Auch in diesem Sommer veranstaltet die Universität Bonn wieder einen vierwöchigen Sommerkurs für deutsche Sprache. Im Kurs findet vormittags Gruppenunterricht statt und an den Nachmittagen können Sie auch an interessanten Vorlesungen teilnehmen. Alle wichtigen Informationen und das Anmeldeformular finden Sie auf unserer Internetseite.

([www.uni-bonn.de](http://www.uni-bonn.de) 8.12.2015)

8.

Hallo Marianne, hier ist Michael! Ich habe gehört, du hast die Aufnahmeprüfung für dein Studium bestanden! Super! Ist ja wirklich toll! Ich gratuliere dir ganz, ganz herzlich! Du Marianne, ich möchte dich gerne zum Essen einladen! Ich würde mich sehr freuen, wenn es bald klappt! Bis später! Tschüß!

9.

[Radiomainos]

Das größte Skigebiet Finnlands ist jetzt nur dreieinhalb Stunden und 249 Euro von Bayern entfernt! Fliegen Sie diesen Winter mit Lufthansa nach Kittilä, zum größten und bekanntesten Wintersportzentrum Finnlands! Es liegt 170 Kilometer nördlich des Polarkreises. Wir fliegen jeden Samstagmorgen von München ab, aber erst um 9 Uhr. Das heißt, Sie können aus ganz Deutschland mitfliegen! Nehmen Sie also einfach einen frühen Flug von einem der vielen deutschen Flughäfen und steigen Sie in München um! Also, auf die Skier, fertig, los!

([www.lufthansagroup.com](http://www.lufthansagroup.com) 13.1.2016)

10.

Am Dienstag machte ein Junge auf einer Autobahn in Rheinland-Pfalz einen schlechten Scherz. Er hielt nämlich während der Autofahrt ein Stück Papier mit dem Wort „Hilfe“ an das Autofenster. Danach dauerte es gar nicht lange, bis die Polizei das Auto anhielt. Die Situation war schnell geklärt: Alles war nur ein Scherz gewesen und dem Jungen ging es gut. Er hatte nur nicht länger die altmodische Musik des Vaters im Auto ausgehalten und wollte etwas dagegen tun. Ob der Vater in Zukunft weiterhin seine Musik beim Autofahren hört, bleibt unklar.

([www.sueddeutsche.de](http://www.sueddeutsche.de) 13.11.2015)

11.3

... und dann kommt ganz oft die Frage: „Warum gibt es eigentlich keine blauen Gummibärchen?“ Ganz einfach: Weil es keine Frucht gibt, die eine schöne blaue Farbe hergibt, nicht mal Blaubeeren. Und deshalb gibt's keine blauen, sondern nur die, die wir euch gezeigt haben.

([www.youtube.com](http://www.youtube.com) 10.2.2016)

KOKEEN PISTEITYS / POÄNGSÄTTNINGEN AV PROVET

Tehtävä	Osioiden määrä	Pisteitys	Enint.	
Uppgift	Antal deluppgifter	Poängsättning	Max.	
<b>1.1-1.2</b>	2 x	2/0 p.	4 p.	} 7 p.
<b>1.3</b>	1 x	3/0 p.	3 p.	
<b>2</b>	6 x	1/0 p.	6 p.	
<b>3</b>	3 x	2/0 p.	6 p.	
<b>4</b>	3 x	3/0 p.	9 p.	
<b>5</b>	5 x	2/0 p.	10 p.	
<b>6</b>	5 x	3/0 p.	15 p.	
<b>7</b>	1 x	6/3/0 p.	6 p.	
<b>8</b>	1 x	6/3/0 p.	6 p.	
<b>9</b>	1 x	6/3/0 p.	6 p.	
<b>10</b>	1 x	6/3/0 p.	6 p.	
<b>11.1-11.2</b>	2 x	2/0 p.	4 p.	} 7 p.
<b>11.3</b>	1 x	3/0 p.	3 p.	
<b>12</b>	2 x	3/0 p.	6 p.	
<b>13.1-13.2</b>	2 x	2/0 p.	4 p.	} 6 p.
<b>13.3</b>	1 x	2/0 p.	2 p.	
<b>14</b>	3 x	2/0 p.	6 p.	
<b>15</b>	3 x	2/0 p.	6 p.	
<b>16</b>	2 x	2/0 p.	4 p.	
<b>17</b>	2 x	2/0 p.	4 p.	
<b>18.1 ja 18.2</b>	2 x	3/0 p.	6 p.	} 8 p.
<b>18.3</b>	1 x	2/0 p.	2 p.	

<b>19.1-19.3</b>	3 x	2/0 p.	6 p.	}	8 p.
<b>19.4</b>	1 x	2/0 p.	2 p.		
<b>20.1-20.4</b>	4 x	3/0 p.	12 p.	}	14 p.
<b>20.5</b>	1 x	2/0 p.	2 p.		
<b>21</b>	4 x	3/0 p.	12 p.		
<b>22</b>	1 x	4/2/0 p.	4 p.		
<b>23</b>	1 x	4/2/0 p.	4 p.		
<b>24</b>	1 x	4/2/0 p.	4 p.		
<b>25</b>	16 x	1/0 p.	16 p.		
<b>26</b>	4 x	2/1/0 p.	8 p.		
<b>27</b>	3 x	2/1/0 p.	6 p.		
<b>28a/b</b>			max. 33 p.		
<b>29a/b</b>			max. 66 p.		

---

Yht./Tot. 299 p.



## **Övrigt att beakta i bedömningen**

### **Bedömning av skrivprestationer**

Fel/problemställen markeras alltid med understrykning. Varje understrykning behöver inte kommenteras verbalt, men om man så vill kan vilket ställe som helst preciseras i kommentarsfältet.